

# domus

957 • Aprile 2012 / **Clemens Weisshaar** e **Reed Kram**: il futuro è ora / **Höweler+Yoon** rivisita l'architettura cinese a Chengdu / **Kickstarter**, il sito che sta trasformando l'economia del design / **Salone del Mobile 2012**: dietro le quinte / Home-for-All: **Ito**, **SANAA**, **Kuma**, **Yamamoto** e **Naito** progettano residenze post-tsunami / Un rifugio marittimo nel Ghana ideato da **Carsten Höller** e **Marcel Odenbach** / **Massimiliano Gioni** su macchine e uomini





## PARADISE

Stefan Schöning

Piccolo tavolo basso da collocare accanto a una poltrona o a un divano, Paradise è formato da due elementi: un piano di ceramica bianca, semplicemente appoggiato su un leggero supporto metallico verniciato di bianco. La leggerezza del design e la semplicità formale dell'oggetto si accompagnano alla duplicità d'uso: il piano, infatti, può essere utilizzato come un vero e proprio vassoio per servire eventuali ospiti.

• A small, low table for placing next to an armchair or bed, Paradise is formed from two elements: a white ceramic top that simply sits on a light white-painted metal base. The lightness of the design and the object's simple shape is combined with a dual function as the top can be also used as a serving tray.



SKITSCH

[www.skitsch.it](http://www.skitsch.it)



## VICTOR

Mario Airò

Nel lavoro di Mario Airò il design è spesso uno strumento a disposizione dell'arte. Nello scrittoio Victor è, al contrario, il design a celare l'arte: un delicato ologramma, racchiuso nel piano a ribalta. Victor ha un piano impiallacciato in bambù chiaro e scuro; i ripiani-vassoi sono di bambù chiaro curvato a caldo, le gambe di acero massello.

• In Mario Airò's work, design is often a tool at the service of art. In the Victor desk it is instead the design that conceals the art: a delicate hologram, enclosed in a drop-leaf flap. Victor has a top veneered in pale and dark bamboo; the shelves-trays are in heat-curved pale bamboo with legs in solid maple.

ADELE-C

[www.adele-c.it](http://www.adele-c.it)



## RÉSILLE

Philippe Nigro

Come da caratteristica della collezione Résille, anche i nuovi sedia, tavolo e tavolo da pranzo nascono come oggetti ambivalenti, a loro agio tanto in saloni e sale da pranzo quanto in giardini e spazi aperti. In ogni elemento una trama di fili d'acciaio inossidabile curvato s'intraccia con scabre superfici lignee.

• In keeping with the rest of the Résille collection, the new chair, table and dining table have been conceived as neutral objects that are just as at home in living and dining rooms as they are in outdoor spaces. Each piece features a pattern of curved stainless steel rods intertwined with rough wooden surfaces.

LIGNE ROSET

[www.ligne-roset.com](http://www.ligne-roset.com)



## LLT (LONG LONG TABLE)

Dante O. Benini, Luca Gonzo

Presentato in anteprima al Salone del Mobile 2012, LLT (ovvero Long Long Table) prende ispirazione dalla poetica formale di Frank Lloyd Wright. La simmetria del disegno e la geometria pura di tutti gli elementi, unite alle proporzioni allungate, contribuiscono a esaltare le qualità estetiche e tecnologiche del vetro. La collezione comprende anche una consolle coordinata.

• Presented for the first time at the 2012 Milan Furniture Fair, LLT (in other words Long Long Table) takes inspiration from Frank Lloyd Wright's poetic forms. The symmetry of the design and the pure geometry of all the elements, combined with the elongated proportions, all bring out the aesthetic and technological qualities of the glass. The collection also includes a matching console.

FIAM ITALIA

[www.fiamitalia.it](http://www.fiamitalia.it)

## MASTRO

Gumdesign

Ispirato ai classici tavoli da lavoro dei laboratori artigiani, Mastro è composto da una grande lastra di ferro acidato (80 x 160 cm) e da una coppia di cavalletti di legno d'abette. La piega agli estremi del piano funge da incastro a vista, e permette di farvi scorrere i cavalletti una volta smontati. Tale soluzione riduce al minimo l'ingombro del tavolo, ottimizzando il trasporto, l'immagazzinamento e la sostenibilità complessiva del sistema.

• Inspired by traditional work tables in artisan workshops, Mastro consists of a large sheet of acid-etched metal (80 x 160 cm) and a pair of trestles in fir. The fold at the ends of the top serves as a visible joint and enables the trestles to slide inside once taken down. This solution reduces to a minimum the overall size taken up by the table, optimising transport, storage and general sustainability of the system.



DE CASTELLI

[www.decastelli.com](http://www.decastelli.com)

## SISTEMA LOBBY EVOLUTION

Claudio Salocchi

Rossi di Albizzate propone Lobby Evolution, un vasto sistema d'arredo composto da numerosi elementi coordinati: dai tavoli di grandi dimensioni alle librerie, dai mobili bar alle sedute di varie dimensioni e tipologie. Tema comune ai diversi elementi della collezione Lobby Evolution è l'utilizzo del legno naturale. Il sistema è disponibile nelle essenze di ebano Macassar, noce nazionale e rovere chiaro.

• With Lobby Evolution System, Rossi di Albizzate offer an extensive programme of furniture that consists of a series of matching elements, including large tables, bookshelves, bar units and chairs in assorted types and sizes. All the various elements in the Lobby Evolution collection feature the use of natural wood, available in Macassar ebony, Italian walnut and light oak.



ROSSI DI ALBIZZATE

[www.rossidialbizzate.it](http://www.rossidialbizzate.it)